

Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu e orario pa atende publico riba diaranson 12 di december 2018 lo ta te cu 3'or di atardi pa motibo di grabacionnan en conexion cu trabou.



E-mail: solodipueblo@gmail.com Prijs: Afl. 1.65 + 0.10 (bbo, bazv, bavp) = Afl. 1.75

**URATACA CENTER**  
Awe December 11  
Komkomber Stoba,  
Funchi & Pan Bati  
**Tel. 585 5212**

# NA LUTO DURANTE REUNION DEN PARLAMENTO: PENSIONADONAN UNI NO TA HAYANDO CONTESTA RIBA GELIJKBEDRAG Y BASHIPREMIE

Minister Otmar Oduber:

**DIP a actualisa e lista di  
peticionnan pa tereno te cu  
año 2005, otro año lo trata  
peticionnan di 2006 pa 2010**



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

**REFORMA FISCAL:  
GRONDBELASTING TA BAHHA PA  
28 MIL HENDE**

Industria turistico tambe a cuminsa Choose Zero

**“Prohibicion di plastic y  
styrofoam ta pasonan chikito  
pa cambionan grandi”**

A yega ora pa abo tambe bira parti di e solucion





# E borchinan di concientisacion pa cu Turtuganan poni na Baby Beach



-Directie Natuur en Milieu ta gradici e organisacion TurtugAruba cu a tuma e iniciativa y haci'e un realidad cu awe na Baby Beach tin ubica 2 borchin informando e usuarionan di e laman cu turtuga ta presente.

Ultimamente a tuma nota cu na Baby Beach ta yega turtuganan pa come e yerbe cu ta crece eyman. Lamentablemente, tanto hende local como turista ta molestia nan.

Warda di Polis na San Nicolaas mes ta yama TurtugAruba frecuentemente pa bini na e sitio como cu tin persona preocupa cu ta haci melding di e molester na e turtuganan indefenso.

TurtugAruba conhuntamente cu Sr. Armando Goedgedrag a diseña un borchin di aviso pa pone na Baby beach. Asina informando tur presente di e reglanan vigente pa cu nos turtuganan. Especialmente ta pidi publico pa no mishi cu e bestianan, no duna nan nada di come, observa e turtuganan desde un distancia y respeta nan y no gara nan ni tampoco trapa nan.

TurtugAruba a envolve e departamentonan ATA, KPA, DNM den e iniciativa y ta gradici e compania Artmando pa e logro aki. Un biaha mas Directie Natuur en Milieu ta gradici e organisacion cu nan iniciativa. Alaves ta haci un yamada na publico pa respeta reglanan con ta anda cu e turtuganan, bestianan protehi pa art 4 di e ley Natuurbeschermingsverordening.



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**

**BO TA CORDIALMENTE  
INVITA NA**

**INAUGURATION  
DI E TRUCK**



**DESDE 7 OR DI AÑOCHI**

**DIARANSON 12  
DI DECEMBER**

**situa na Santa Cruz entre  
Taco Bell y KFC.**



Na luto durante reunion den parlamento:

# Pensionadonan Uni no ta hayando contesta riba gelijkbedrag y bashipremie

Pensionadonan Uni tabata na Parlamento pa motibo cu nan ta mal contento. Nan ta hopi disgusta. Te ainda nan no a haya ningun contesta di e gobierno anterior y tampoco di e gobierno actual.

Nan a manda diferente carta. Nan ta bringando pa nan haya gelijkbedrag y bashipremie.

Glenda Gil a comenta cu su ruman muhe mes cu tin menos aña den servicio, a baha cu pensioen prome cu dia 1 di Januari 2015. E si ta bay cobra su gelijkbedrag fin di December.

Nan mes cu a traha mas largo y a baha despues di 1 di Januari 2015, si no ta bay haya gelijkbedrag. Tin dos categoria di pensionado. Un cu a baha prome y esun cu a baha despues di 2015.

Kiermen tin un discriminacion. Tin un trato inhusto. E gobierno anterior, den su conseho di minister a dicidi esey. Simplemente esun

cu ta baha cu pensioen for di 1 di Januari 2015 p'adilanti, no ta ricibi gelijkbedrag ni bashipremie.

Segun Gil, tin cu haya un contesta. E pensionadonan tin derecho riba dje, pasobra ta un debe cu gobierno tin cu e pensionadonan.

Tabata indexering cu nan mester a haya, nan a haci'e den gelijkbedrag y bashipremie. Dus nan tin un derecho riba dje. Un delegacion di pensionadonan uni, a reuni cu prome minister dia 27 di Juli ultimo, y el a bisa tambe, cu e ta haya e trato aki discriminatorio y inhusto.

E lo a busca fondonan pa por paga e pensionadonan. Tambe e lo bay duna un contesta riba esey. Te awe, ainda no a ricibi un contesta, ni e bashipremie, corda gelijkbedrag.

Nan ta pensionadonan cu ta riba 60 aña y tin derecho di biba trankil. Nan a traha duro



durante e temponan aki, pero ningun hende no ta papiando cu nan.

E cos eyan, segun Gil, e pensionadonan tabata bisti na preto, den forma di demostracion cu nan ta tristo y cu nan no ta hayando

oído y cu nan no ta scucha e pensionadonan uni.

Nan ta 56 pensionado registra cu a baha despues di 1 di Januari 2015. E ta menos cu 700 mil. No ta un suma mionario. Esaki no ta un suma cu mester haci algo

cun'e. Ta algo cu gobierno debe nan y cu nan tin derecho di hay'e. No ta un favor cu nan ta duna e pensionadonan y ta algo cu nan debenan y cu nan tin cu paga p'e.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP 11 DECEMBER 2018 OM  
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERP

## Agenda:

1. Ontwerp-landsverordening tot instelling van een tijdelijk begrotingsfonds ten behoeve van een slagvaardige en effectieve implementatie van een Sociaal Crisisplan over de periode van 1 augustus 2018 tot en met 31 december 2019 (Interim Begrotingsfonds Sociaal Crisisplan Aruba)
2. Ontwerp-landsverordening tot vaststelling van de begrotingen van de ministeries van het Land voor het dienstjaar 2019

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek



**SEGUROS GEERMAN N.V.**

Insurance Broker

**Ajustacion di horario di oficina na  
Tanki Leendert**

**11 December 2018 y 14 December 2018  
8 am - 12 pm 1pm - 6pm**

**15 December 2018  
8 am - 1 pm**

**Tell: 587-5382  
Tanki Leender 251-B**



# New India ta anuncia yegada di su calendario 2019

Esaki ta e di 19 aña consecutivo cu e compania di seguro ta ofrece na pueblo di Aruba un calendario special, semper un homenahe na nos dushi tera, como muestra di aprecio y gratitud pa e aceptacion cu New India, for di principio, ya mas cu 55 aña pasa, a ricibi di nos clientela en especial y di henter nos comunidad en general.

E aña aki e artista plastico, Charitto Chavez, a scoge pa pinta paisahenan local masha bunita mes.

Nos ta habri aña cu e mansion di Dundun Ecury, cu ta data di aña 1929, simbolo di prosperidad y nos ta keda den e mesun barrio cu e famoso forn'i calki di Rancho. No mucho leu di eynan nos por admira e arkitektura tipico di siglo pasa di un cas di ciudad. E cas aki tabata anteriormente den Caya Betico Croes, banda di Aruba Bank y el muda na e luga nobo en conexion cu plannan di Aruba Bank pa expande.

Pa april, luna cu nos Rey Willem Alexander ta haci aña, nos ta bay te na e Ruinanan di Bushiribana, caminda nan tabata dirti oro saca for di nos mina di oro y caminda Aruba a brinda un concierto impresionante pa nos rei, algun aña atras, ora el a honra nos cu su bishita hunto cu su señora Reina Maxima.

Di ey nos ta bolbe centro di playa pa mira e toren di e kerki protestant bieu, construi na aña 1846, cu nan a caba di restaura pa asina sigui nos caminda pa goza di e reflejo sublime di e matanan di Koningin Wilhelmina Park den e awa na banda. Bayenda un tiki mas pariba, ata un pasaihe bunita di nos costa zuid!

Awo nos ta sigui nos caminda te na California pa wak un piedra grandi cu parece un dori cu den fondo nos faro glorioso, cu tambe a keda restaura poco tempo pasa. Siguiendo e litoral (kustlijn) nos ta yega na un boca di costa nort cu ta casi kita bo

rosea di bunita cu e ta.

Pa luna di october, luna di dia di bestia, nos a scoge e bubinan gracioso aki cu ta dorna, entre otro, Surfside Beach. Na ingles nan ta yama nan "laughing gulls".

Siguiendamente nos ta bay

Santa Cruz na unda nos por aprecia un ruina di un cas tipico di cunucu y pa termina e aña cu e cielo di un mahestuoso atardecer.

New India a laga Pro-Graphics imprimi 10mil ehemplar y cada persona

ta keda cordialmente invita pa pasa busca su copia gratuitamente na oficinanan di New India Assurance na J.E. Irausquin Boulevard No. 14, banda di camera di comercio. Por pasa tambe na bo broker preferi.

E empresa ta haci uzo di e oportunidad aki di extende su mas sincero deseonan pa un celebracion di Pasco yena cu paz, amor y bendicion y tambe ta desea un y tur un 2019 exitoso.

## Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria

Ta informa

### Maneho Orario di tienda

Departamento di Asuntonan Economico, Comercio y Industria ta informa riba e orarionan cu un negoshi ta permiti pa ta habri pa publico :

- Dialuna pa diasabra di 6:00 or di mainta te 12:00 or di anochi;
- Diadomingo y dianan di fiesta di 9:00 or di mainta te 10:00 or di anochi.
- Dia di labor no ta permiti pa un negoshi ta habri pa publico.

Esaki den cuadro di e maneho faborabel pa cu orarionan den cual ta permiti pa un negoshi ta habri segun "Landsverordening Winkelsluiting".

Esaki no ta conta pa sector horeca ni pa tiendanan cu ta situa den un hotel cu tin hotelvergunning.

Desde 10 di juli 2018 minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura a dicidi cu no mester pidi dispensacion mas pa cu e orarionan di operacion di un negoshi manera aki riba menciona.

Durante dianan di fiesta e maneho di orario ta keda vigente y no ta haci excepcion. Lo eherce control riba cumplimiento di e maneho di orario.

L.G. Smith Blvd. #160  
Sun Plaza Building 2nd floor  
Oranjestad

Tel: 5212400  
5212423  
Email: deaci@setarnet.aw  
Www.arubaeconomicaaffairs.aw





Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# REFORMA FISCAL LO BAHÁ BELASTING Y TRECE ALIVIO PA 32 MIL PERSONA



Ya ta un siman cu Gobierno di Aruba a anuncia e plannan di Reforma Fiscal, un miho forma fiscal. E meta di e reforma fiscal ta pa cambia e sistema di belasting y haci'e mas husto, mas simpel y den cual Gobierno ta haya su fair share mas eficientemente. Mas eficiencia den cobramiento di belasting kieren tambe cu ta duna Departamento di Impuesto mas tempo y espacio pa cobra tur e placa cu ta riba caya y cu awor ainda hendenan ta nenga di paga.

E prome cambio ta e cambio di tarifa di loonbelasting y inkomstenbelasting, haciendo e un cambio mas husto. E tarifa actual cu tin 14 brackets ta cambia den un tarifa di

5 brackets. Ta elimina e belasting riba entrada te na 27.751 florin. Pues tur esnan cu tin entrada bou di 27.751 pa aña, of 2.300 florin pa luna, NO ta bay paga belasting mas. Ademas tur tarifa ta baha, y e tarifa maximo cu tabata 58.95%, ta baha te na 52%.

## KICO E CAMBIONAN AKI TA SIGNIFICA?

E cambionan aki ta trece beneficio pa tur 55 mil persona cu awor ta paga inkomsten belasting of loonbelasting. Con?

Pa prome: 30 mil persona no ta bay paga e belasting aki mas. Actualmente ta 23 mil persona cu ta traha no ta paga e belasting aki, y e total aki pues ta bay aumenta

<b>Un persona cu ta gana</b>	2.100 florin pa luna	lo paga 336 florin menos pa aña
	2.500 florin pa luna	lo paga 450 florin menos pa aña
	2.900 florin pa luna	lo paga 253 florin menos pa aña
	4.100 florin pa luna	lo paga 264 florin menos pa aña
	5.000 florin pa luna	lo paga 764 florin menos pa aña
	5.800 florin pa luna	lo paga 813 florin menos pa aña

cu 7 mil hende mas, di cual gran mayoria ta pensionado y esnan cu ta gana salario te na 2.300 florin. Pues no esnan cu

ta gana salario minimo so. Pa di dos: e 25 mil hendenan cu ta sigui paga e belastingnan aki, lo paga un tarifa mas abou.

Esaki Gabinete Wever-Croes ta considera e cambio husto. **AKI TA SIGUI ALGUN EHEMPEL:**

**MINI MEGA**

**MEGA PLUS**

Cumpra bo Mini Mega y cu Afl. 2,- mas, bo por gana e jackpot di

**Afl. 1.425.000,-**

con?

Afl. 1.000.000,-

Extra!

Afl. 425.000,-

www.lottoaruba.com

Pa mas informacion yama 525-7555 of bishita nos website [lottoaruba.com](http://lottoaruba.com)

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
[solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)  
of  
**585-9500**



Haciendo un Donacion pa Deporte y desaroyo personal

## Rotaract Club of Aruba a pasa un atardi cu e Hobennan di Centro Ortopedagogico Aruba

Diamars ultimo Rotaract Club of Aruba a bishita Centro Ortopedagogico Aruba y pasa tempo cu e Hobennan aki hunto cu nan mentor. Como un extension di e Back to School project Rotaract Club of Aruba a aserca OC Dakota pa wak ki necesidad nan tin pa cu nan centro. Di esaki a wordo sugeri pa haci un donacion di articulonnan pa haci sport cu e Hobennan entre otro, bala di volley, douw, mat di gym, fluit, stopwatch y bala di futbol.

Rotaract Club of Aruba ta kere den pasa tempo y duna bek na comunidad. Pa e motibo aki a organisa un atardi unda nan a combersa y pasa un rato ameno cu e Hobennan di OC Dakota compartiendo storianan y experiencia y alaves disfrutando di un dushi snack.

E Hobennan tabata hopi agradecido pa e tempo y alaves OC Dakota y e mentoren tabata hopi agradecido pa e donacion di e articulonnan menciona pa asina por stimula e hobennan mas ainda den movecion y deporte. Deporte ta sano y Rotaract Club of Aruba ta kere cu esaki ta un forma tremendo pa stimula e hobennan den algo positivo pa por distrai su mes.

Orthopedagogisch Centrum Dakota ta destina pa Hobennan di 12 aña pa 18 aña cu problematica psicosocial y di cual e mayornan tin dificultad di guianan. Tin un programa residencial cu ta 24 ora y no-residencial cual ta parti atardi. Den e departamentonan di mucha homber y mucha muher, ta diferencia den candidatonan

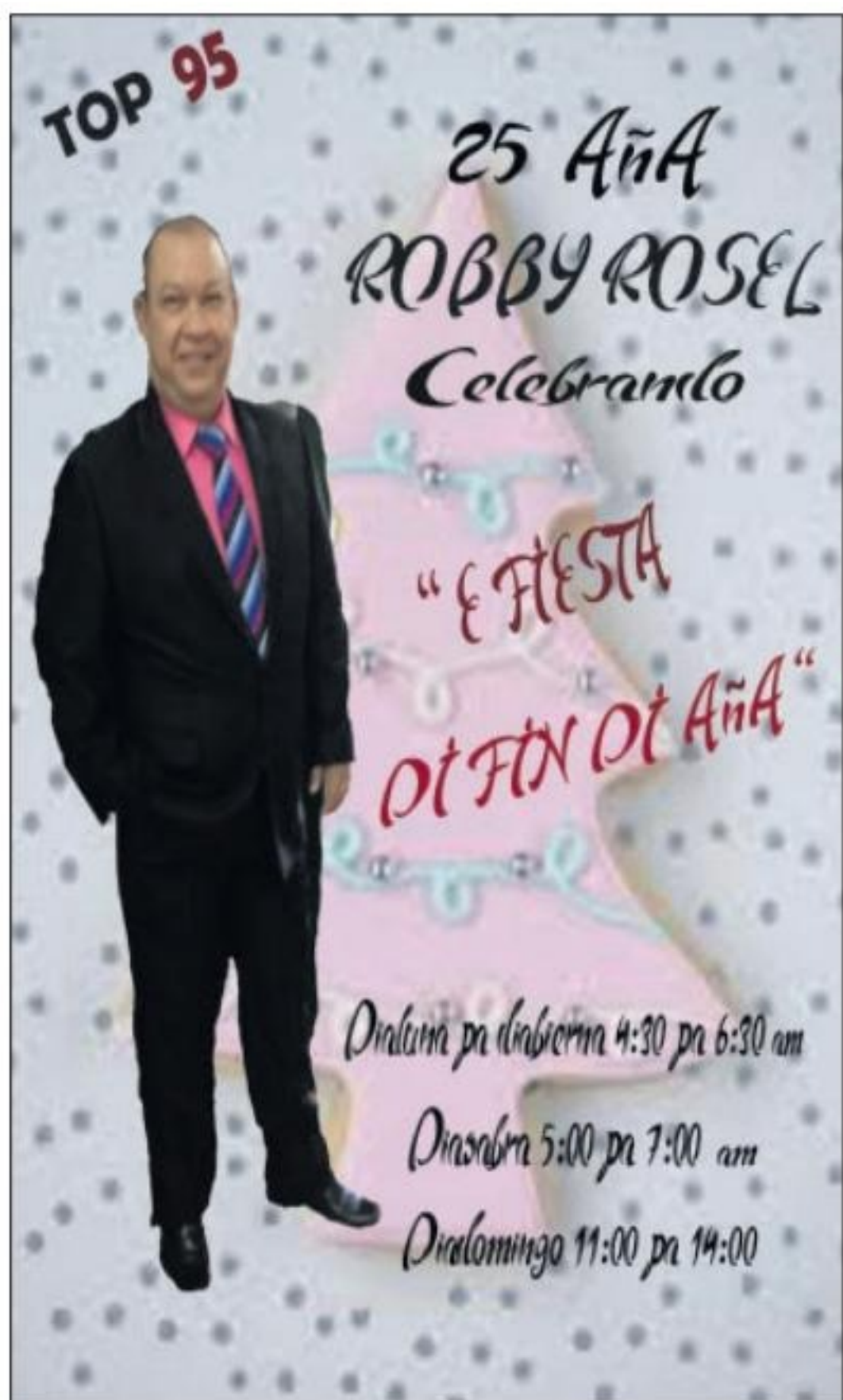


'open' cu tin un poco mas libertad y 'besloten' cu ta mas cera. E ta depende di e gravedad y e tipo di e problema cu e hobennan tin e lo wordo trata debidamente. E mission di Centro Ortopedagogico Aruba ta pa den un forma metodico trese tratamento y guia, pa den un termino mas cortico cu ta posibel e hobennan

por siña e habilidadnan necesario riba diferente areanan di desaroyo. E meta final ta pa ora e hobennan sali di OC nan por ta capaz di funciona den un forma adecua y independiente den comunidad.

Rotaract Club of Aruba ta un grupo di young professionals entre e edad di 18 y 30 aña cu ta organisa varios proyecto

beneficiando e comunidad di Aruba. Rotaract Club of Aruba ta forma parti di e famia di Rotary International, cu ta un network internacional cu tin e meta pa trece cambio positivo den comunidatnan y rond di mundo. Por bishita nan pagina di Facebook, Rotaract Club Aruba, pa asina por keda na altura di nan actividadnan.



## Sindicato SPA cu reunion general pa su miembronan

Directiva di sindicato SPA, por medio di su presidente, Jose Dirksz, ta invita tur polis pa un reunion diamars, 10'or di mainta na Club POVA.

E puntonan di agenda ta como lo siguiente:

Belastinghervorming: Riba e punto aki lo bay tin un experto cu lo bay duna un splicacion amplio riba esaki. Si tin algun pregunta, dimes por wordo haci eynan mes, pa e wordo contesta. E di dos punto di agenda ta e aanpassing salarisstructuur problematiek: Ultimamente a lanta un projectgroep y ta sinti cu lo por tin algun friccion.

A base di esey tabata kier feedback di parti di e miembronan. Presencia di tur polis lo ta altamente aprecia na Club POVA.

Reforma fiscal

Pa loke ta e reforma fiscal, Dirksz a splica cu ta pa e motibo aki lo tin un experto pa duna un splicacion bon cla riba esaki. Despues di esey por saca e conclusion si e lo tin efecto riba nan of no.

Lo bay tin mas cos cu tin mester di atencion pero kier caba cu cierto cosnan prome y despues pa e siguiente puntonan.



Pa finalisa esaki, Sindicato SPA, ta desea pueblo di Aruba, feliz diano di fiesta. Bay poco poco riba caminda, mirando cu den e diano aki ta bastante druk.



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# REFORMA FISCAL: GRONDBELASTING TA BAHA PA 28 MIL HENDE

E Reforma Fiscal lo introduci un cambio di tarifa di Grondbelasting, e belasting cu bo ta paga si bo ta doño di un cas of propiedad. Cu e cambio aki ta diferencia e tarifa basa riba e balor di e propiedad: mas abou e balor ta, e tarifa ta baha. Mas halto e balor ta, e tarifa ta subi.

Tambe ta introduci un tarifa nobo, mas halto, pa esnan cu NO ta biba na Aruba y pa companianan cu tin propiedad comercial. Esaki ta trece un reparticion mas husto den e forma pa cobra grondbelasting. Ta baha e belasting pa esnan cu tin un cas so, y ta subi e belasting pa esnan cu tin mas propiedad, of propiedad cu ta bal hopi placa.

## KICO E CAMBIO TA?

E tarifa actual ta 0.4% pa tur hende, sea cu bo ta biba na Aruba, of si bo no ta biba na Aruba pero bo tin propiedad, cas of condominium na Aruba.

E tarifa ta cambia di tal forma cu esnan cu tin propiedad cu balor te na 120.000 florin no ta bay paga belasting mas. Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 120.000 pa 250.000 florin, e tarifa ta baha cu mita, te na 0.2%.

Esnan cu tin propiedad cu balor di entre 250.000 y 500.000 florin, e tarifa ta baha cu 25%, te na 0.3%. Esnan cu propiedad na balor di entre 500.000 pa 750.000 florin nan tarifa ta keda mescos, pero debi cu no por deduci e 60.000 florin mas cu por deduci actualmente, nan cobranza ta aumenta cu 240 florin pa aña, cu ta 20 florin pa luna. Esnan cu tin propiedad cu balor riba 750.000 florin ta mira un aumento di tarifa na 0.6%. E personanan aki di otro banda ta haya un reduccion mas grandi di e tarifa di loonbelasting, manera nos a mira anteriormente.

Di otro banda, esnan cu no ta biba na Aruba, pero tin propiedad na Aruba, manera condominiums, ta bay paga un tarifa mas halto, 0.6% pa asina contribui na economia di nos pais. Companianan cu tin propiedad comercial tambe lo mira un aumento di tarifa na 0.6%. pero di otro banda, nan ta bay haya un rebaho di e belasting riba dividend. E impacto di e cambionan aki ta grandi: 12.000 persona no ta bay paga grondbelasting mas, y 16.000 persona lo mira un rebaho di nan cobranza. 1.800 persona cu no ta biba na Aruba lo mira un aumento.

2.100 persona cu tin



**Tarifa actual: 0.4% pa tur hende**

**Tarifa nobo:**  
**Residente:**

	Begin bedrag	Eind bedrag	Tarief
0	0	120.000	0%
1	120.000	250.000	0.2%
2	250.000	500.000	0.3%
3	500.000	750.000	0.4%
4	750.000		0.6%

**No residente y comercial: 0.6%**

propiedad di balor mas di 500.000 lo mira un aumento, pero mes momento ta mira un rebaho di tarifa di loonbelasting riba nan entrada. Y 1.800 companianan lo mira un aumento, pero lo haya compensacion di e belasting riba nan dividend.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
☎ 585-9500



Industria turistico tambe a cuminsa Choose Zero

# “Prohibicion di plastic y styrofoam ta pasonan chikito pa cambionan grandi”

A yega ora pa abo tambe bira parti di e solucion

Gobierno di Aruba a recientemente introduci un ley caminda cu entrante 1 di Januari 2019 lo bin un prohibicion riba importacion y produccion di productonan di plastic, oxybenzone y styrofoam. Algun negoshi ya caba a cuminsa tuma e iniciativanan aki no solamente cu e durabilidad di nan negoshi na mente, pero sigur tambe pensando riba e sostenibilidad di nos medio ambiente y naturalesa, pa cual nos tur mester semper tin na pecho.

Nos tin hopi ehempelnan bibo riba nos isla cu ya caba a cuminsa bay un stap mas dilanti den conservacion di nos naturalesa y sostenibilidad. Tin varios negoshi tambe cu tin algun tempo caba ta premira cu a yega ora pa Aruba pone un stop na uzo di plastic. Dylan Molina ta Director of Sales & Marketing di Pelican Adventures, Pelican Nest y tambe Monforte Luxury Cruise.

Dylan ta bisa cu locual a



## Refrescante?

Locual ta yuda bo, por mata un otro



[www.choose0.com](http://www.choose0.com)

inspira Pelican Adventures pa move mas den e area di sostenibilidad ta e durabilidad di no solamente e compania, pero sigur e medio ambiente y naturalesa. Nan mester di nos medio

ambiente y naturalesa den e trabao cu nan ta haci tur dia. No solamente esey, nan mester pa nos medio ambiente y naturalesa ta den un bon estado, bunita y limpi pa nos bishitantenan y seguramente pa nos localnan. E ta nan pan di tur dia. Pues nan a cuminsa tuma varios paso caba sabiendo cu eventualmente Aruba mester cuminsa move den e area mas sostenibel.

**Cuida locual ta di nos**  
E compania aki a dicidi caba di cambia tur nan styrofoam boxes pa carton (biodegradable), tur nan straw ta cambiando actualmente na paper straws cual ta haci un diferencia grandi. Monforte Luxury Cruise no ta uza ningun plastic di solo uzo riba e boto, pues tur e cupsnan ta re-uzabel (re-usable hard plastic), e lunchnan no ta prepara riba

tayonan di plastic di solo uzo tampoco. “Nos ta tumando paso pa asina poco poco den e ramo di 2019 nos por move tur y stop di uza tur plastic di solo uzo y solamente tin productonan re-uzabel of bio-degradable”, segun Dylan.

**Beneficianan di no uza plastic**  
Dylan ta bisa cu tin varios beneficio den no uza plastic di solo uzo y styrofoam. E beneficio di mas grandi primeramente segun Dylan tin di haber cu e durabilidad y ‘long-term goal’ pa locual ta nos medio ambiente y naturalesa. “Mi ta kere cu nos ta wak mas di loke ta nos futuro. Nos kier cuida nos medio ambiente. Nos kier cuida tur e beachnan, nos no kier pa tin plastic tur caminda, nos no

kier pa e tortuganan of piscanan haya plastic.”

Nan ta haya cu ta importante pa no solamente nan como compania stop di uza e plastic di solo uzo y styrofoam, pero pa e resto di comercio tambe cuminsa tene esaki den consideracion. “Tur nos tours tin mester di nos medio ambiente, pues ta importante pa nos pa cuida e durabilidad di Aruba como un producto turistico, y tambe un luga caminda nos ta cuida nos medio ambiente”, Dylan ta comenta. E ta sigui bisa cu: “Esaki ta crea un conexcion grandi cu nos turistanan cual ta bin Aruba netamente pa e beachnan, naturalesa, pa nan por relax den loke nos ta ofrece.”



Kockstraat 4 San Nicolaas  
Tel: 524-5080

**NOS RESPONSABILIDAD DI LIMPIESA  
TA E MIHOR HERENCIA**



# SNAF a inaugura su fundacion dia 20 di November ultimo cu un acto simbolico y un lectura interesante



Diamars 20 di november 2018 Space and Nature Aruba Foundation (SNAF) a inaugura oficialmente su fundacion cu un acto simbolico y presentacion di un lectura hopi interesante na Universidad di Aruba. E anochi aki nos fundacion tabatin e honor di por a conta cu presencia di Gobernador di Aruba, Su Excelencia Señor Alfonso Boekhoudt. Su Excelencia a primi un boton y asina a duna inicio na un video traha dor di SNAF y cu e acto simbolico aki a inaugura nos fundacion. Tambe nos Minister di Educacion, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, dr Armando Lampe a duna acto di presencia.

Despues di e acto simbolico presidente di Space and Nature Aruba Foundation a tene un charla den cual e a relata con e idea di e fundacion a nace. E a indica cu for di edad hoben algun di nan ya caba tabata forma parti di un science club y a sigui cu e hobby aki y na caminda a bin topa cu otronan cu tambe tabata hopi interesa. E idea a crece pa pone tur e conocimiento y experiencia na bienestar di nos comunidad, tanto pa esnan grandi como chikito. E hobby a hiba nos na cumpra nos mes telescopianan y nos tin algun aña caba ta pone hopi tempo den organisa actividadnan pa observa strea y planetanan y tambe haci caminata den naturalesa. Nos ta duna tambe workshop y organisa lectura manera esun cu a wordo presenta mas despues

e anochi aki dor di Profesor Faber.

Nos directiva ta consisti di personanan cu ta traha den diferente ramo di trabou y cada un ta contribui den un forma unico na nos fundacion. Siguiementemente e presidente a presenta e miembronan di e directiva na esnan presente. Señor Jairo Vrolijk ta e vice presidente y den bida diario ta un ingeniero electrico. Den nos fundacion e ta e especialista di astrofotografia.

Señor Darryl Everon ta e secretario. Darryl ta un 'system engineer' y e ta e tecnico di telescopio.

Señora Silveika Maduro-Willems ta e tesorero. Silveika ta un maestra cu ta duna les di e idioma hulandes.

Señora Aischell Hidalgo ta e segundo tesorero. Aischell ta un 'assistant auditor'.

E dos damanan aki ta e motornan tras di nos actividadnan.

Señor Lisandro Arends ta un miembro di directiva y den bida diario ta un 'weather observer', cu ta e consehero di tempo y cu ta specialisa den 'Earth Science'.

Señor Francisco Croes ta un miembro di directiva y e consehero general. Francisco ta un maestro di fisica cu ta un pensionado.

Y e presidente señor Jeremio Maduro, ta un maestro di ciencia y ta percura pa desaroya material educativo. Nos fundacion ta sinti nos masha privilegia cu Professor Sandra Faber a duna e prome lectura oficial riba e dia aki cu a



inaugura e fundacion.

Despues a hiba palabra e decano di e 'Faculty of Arts & Science' señor Tim Croes cu a representa e rector di Universidad di Aruba. Señor Croes a duna di conoce den su charla cu Universidad ta hopi contento di por host e actividad aki conhuntamente cu nan 'Center of Lifelong Learning' y Space and Nature Aruba Foundation pa asina forma un plataforma. Den bida diario e ta un maestro di matematica y e a haci un comparacion. E studentenan ta cuminsa haña les den figuranan basico den tres dimension y despues den formula y tambe ta siña integra y calcula den tres dimension. Pa e anochi special aki e la indica cu tur presente lo biaha den dimensionnan di mas halto den e universo y esaki lo añadi un dimension nobo den bida di cada un presente.

Por ultimo Profesor Sandra Faber, como invitado special y cu tin un curriculum impresionante, a duna un lectura titula: 'Astro-imaging: e pasado, e presente y e futuro'. Durante su lectura Profesor

Faber a splica tocante e pasado di 'astro-imaging', con e ta na e momentonan aki y kico e expectativa pa futuro ta. Actualmente profesor Faber ta un profesor di Universidad di California y ta miembro di Lick Observatory. Faber ta un astrónomo cu ta haci observacion visual y ta haci investigacion den cosmologia y formacion di galaxianan. Un di e logronan di profesor Faber ta: e formula pa calcula e grandura di galaxianan cu ta yama 'the Faber-Jackson Law'. Faber ta un di e tres astrónomonan cu a diagnostica e fayó di e Hubble Space Telescope y a forma parti tambe di su reparacion. Ademá e la diseñá e 'Keck Observatory' cual diseñó a inspira otro paisnan pa traha observatorionan gigantesco. Faber ta co-autor di mas cu 350 tesis científico y di cual tesisnan a wordo cita mas di 54000 biaha. E a ricibi diferente premianan pa su trabounan di diferente institucion científico y na 2013 e a ricibi e 'National Medal of Science' for di

Presidente di Estados Unidos, Barack Obama.

SNAF ta gradici esnan cu a acompaña nan durante e anochi special aki pa nan presencia y na mes momento kier a gradici Universidad di Aruba y 'Center For Lifelong Learning' pa nan disponibilidad y uso di aula.

Corda like y follow nos Facebook page 'space and nature aruba foundation' y nos website 'spacenaturearuba.com' pa mas informacion di nos future eventonan.

Potret cortesía di: JeanCarlos Maduro y Francisco Croes, miembro di SNAF

Di robes pa drechi: Su Excelencia Minister di Educacion, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Dr Armando Lampe, señor Lisandro Arends, señor Darryl Everon, señor Jeremio Maduro, Professor Emeritus Sandra Faber, Su Excelencia Gobernador di Aruba, señor Alfonso Boekhoudt, señora Silveika Maduro-Willems, Señora Aischell Hidalgo, señor Jairo Vrolijk y señor Francisco Croes



# Reginald de Palm a pinta muraya di trankilidad na Respaldo

ORANJESTAD, Aruba – 10 di December 2018: Desde Januari Respaldo a tuma e Clinica di hospital over y ta realisando hopi trabou pa drecha e clinica y dun'e un aire fresco. Un di e proyectonan cu e fundacion a start cun'e ta e herinrichting di e binnentuin di e clinica cu ta enfoca riba deporte, recreacion y relajacion. A dicidi di acerca diferente artista na Aruba pa haci un mural cu lo duna un bida nobo na e binnentuin. Di e manera aki Respaldo a yega den contacto cu Reginald de Palm, kende tawata hopi entusiasma pa a haci e proyecto aki pa Respaldo. Cu su conocimiento di e efectonan cu color y figuranan por tin riba comportacion di hende, el a propone un mural y awo por admira esaki na clinica Respaldo.

Reginald de Palm a adapta un di su pinturanan pa por a complementa loke a pidi'e. E pintura ta un mundo pinta na 2010, cual ta un otro trabou di dje cu a bay Merca y a gana un premio. El a keda haci uzo di e pintura aki y a keda agrega mas color na e trabou aki. Esaki ta un di e cambionan cu Clinica Respaldo ta haciendo ultimamente. Clinica Respaldo antes tabata conoci como PAAZ.

Clinica RESPALDO ta situa den cura di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal y ta encarga cu cuido y tratamiento di pashentnan psiquiatrico. Den e clinica tin diferente Especialista y Psicologonan, kendenan hunto cu nursenan ta brinda cuido na pashentnan cu ta pasa pa un cita y otronan cu ta keda un dia of un poco mas largo. Ta importante pa e luga tin un ambiente di paz y trankilidad.

E proceso pa por a yega na e colornan pa pinta e muraya den e clinica, tabata con ta haci uzo di colornan. E ta un luga pa trankilidad, unda a uza colornan suave pero



tambe colornan bibo pa keda cu e animo. E combinacion di colornan suave y bibo ta pa relaha. A haci di dos color cu ta e blauw y esaki ta refleha trankilidad, mientras e color geel ta refleha energia. "Na un banda bo por trankil y otro banda bo mester tin energia tambe pa biba," el a expresa.

Rond di e colornan tin e mundo cu tur pais, tur hende por bin hunto y papia di cua pais nan a bay si nan a yega di biaha of si kier biaha. Tambe por papia di esaki den nan mente, unda den un conversacion nan por bisa cu

nan ta na Italia por ehempel y ta mira e pais aki riba e mundo pinta. Tin e parti di colornan manera un tapijt cu ta bula cu diferente color. No di unda bo ta ni kico bo ta representa, pero hunto ta forma un capa cu ta liber. Esey ta loke e ta nifica y e pintado ta kere cu ta mira un arte y ta sinti esaki. "E artista ta pone su idea riba e muraya y abo como un publico ta bay sinti kico e artista kier pa bo mira", el a expresa. Tambe e ta activa e sentimento di un persona p'e mes identifica e trabou cu tin dilanti dje.

Esunnan cu ta kedando na Respaldo ta curioso. E prome dia nan a papia di esaki y a duna nan sugerencia kico pa pinta. Un di e personanan cu ta keda eyan a pidi Reginald de Palm pa pinta un parha hopi grandi, pero e pintor tabatin un diseño caba y a opta pa algo cu ta bula. Probablemente den su forma di mir'e, kende lo sinti cu e pintor a haci uzo di su idea.

E tabata pinta den dia y pa anochi e personanan tabata mira e pintura y analisa esaki. Nan tabata duna comentaronan y mainta

Reginald de Palm tabata ricibi feedback. E tabata un proceso cu e mester a tene cuenta cu e deseonan, manera ora nan a bisa cu falta Aruba riba e mundo y mester a pinta esaki pa nan. Tabatin hopi interaccion pa cu e muraya y cada momento nan tabata analisa y bisa kico nan ta mira. E tabata interesante pa por a forma parti di esaki.

Pa Reginald de Palm, e no a pinta simplemente un muraya pero e tin su efecto di cual hendenan ta papia y disfruta di dje.



# Ceramento di caminda en conexion cu asfalta- mento

- Departamento di Obra Publico ta informa pueblo di Aruba en general y specialmente nos automobilistan cu ta haci uzo di e caminda Boegoeroei/Montaña cu mayan 11 y diaranson 12 di december 2018 lo bay cera parcialmente pa asfalta e caminda.

Ruta alternativa lo keda indica cu baricadanan y borchinan di aviso y e orario di ceramento lo ta di 8'or di mainta pa 4'or di atardi.

En conexion cu e trabounan menciona Departamento di Obra Publico ta pidi pa tene cuenta cu e inconveniencianan cu lo por surgi pa cual nos ta pidi nos disculpa.



Minister di Finansa,  
Asuntunan Economico y Cultura

## ANUNCIO ORARIO DI TIENDA PA PUBLICO

DEPARTAMENTO DI ASUNTONAN  
ECONOMICO COMERCIO Y  
INDUSTRIA

kier recorda tur comerciante cu e maneho  
actual di orario di tienda pa publico  
ta lo siguiente:

DIALUNA.....	6:00	-	24:00
DIAMARS.....	6:00	-	24:00
DIARANSON.....	6:00	-	24:00
DIAHUEBS.....	6:00	-	24:00
DIABIerna.....	6:00	-	24:00
DIASABRA.....	6:00	-	24:00



**DIADOMINGO**  
Y DIANAN DI FIESTA  
9:00 - 22:00



**DIA DI LABOR**  
NO TA PERMITI PA UN  
NEGOSHI TA **HABRI** PA  
PUBLICO

ESAKI **NO** TA CONTA PA SECTOR HORECA NI PA TIENDANAN  
CU TA SITUA DEN UN HOTEL CU TIN HOTELVERGUNNING.

DURANTE DIANAN DI FIESTA E MANEHO DI ORARIO TA KEDA VIGENTE Y NO TA HACI  
EXCEPCION. LO EHERCE CONTROL RIBA CUMPLIMENTO DI E MANEHO DI ORARIO.



**Invitacion**

**Fiesta di la Virgen di Guadalupe**

Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invita pa e celebracion di fiesta di La Virgen di Guadalupe

DIARANSON 12 DI DECEMBER 2018  
ORA 07:00PM

*Visa Santa Filomena na Paraden*

eneje canta pa di 11 anja pa Sandra Croes y Rosy Croes  
Hunto cu Manachi Perla



# OFICINA DI TURISMO ARUBA TA FELICITA E PROFESIONALNAN HOTELERO CU A COMPLETA CURSONAN CU TA ELEVA NAN CALIDAD DI SERVICIO

FACILITA PA INTERVAL INTERNATIONAL, CARIBBEAN HOTEL & TOURISM ASSOCIATION EDUCATIONAL FOUNDATION

Diabierna mainta un grupo di 67 trahador di nos sector turistico a keda reconoci pa nan boluntad y dedicacion. Diferente propiedad na Aruba a tuma e oportunidad di eleva nan capacidad profesional y asina, brinda e miho servicio posibel na nos bishitantenan. Interval International y Caribbean Hotel & Tourism Association Educational Foundation (CHTAEF) a facilita e curso aki y Oficina di Turismo Aruba (A.T.A.) tabata presente den persona di su CEO, Ronella Tjin Asjoe-Croes y Dyane Vis-Escalona, Business Manager. E cursonan cu empleadonan a ricibi y completa ta 'Housekeeping – Preventing and Controlling the Spread of Infection' y 'How to Motivate Your Team Through Effective Leadership'. Aruba Timeshare Association (ATSA) tambe tabata presente, pa medio di Andy Osbourne, y a hunga un parti integral den realisacion di e cursonan aki.

Vis-Escalona a hiba palabra enfatisando e importancia di entrenamiento y desaroyo profesional pa e exito di e industria turistico. "E atencion y boluntad creciente pa inverti den nos capital humano ta imperativo pa mantene nos posicion como lider den destinonan turistico. Consecuentemente, e inversion den capital humano tin un impacto riba e isla su bienestar economico," asina e ehecutivo di A.T.A. a comenta.

Neil Kolton, Director di Resort Sales & Services pa Caribe y Southeast US pa Interval International a expresa un satisfaccion grandi di por aporta na e forsa laboral hotelero di Aruba, un destino sumamente importante pa e organizacion Interval International cu ta resalta pa su servicio amabel y di nivel halto. Durante mas cu un decada caba, Interval



International y su miembronan a pone rond di 450 mil dollar disponibel pa becanan atraves di CHTAEF pa yuda ciudadanonan den Caribe avansa den nan careranan hotelero.

A.T.A. ta gradici Interval International, como tambe Tracy Bell di CHTAEF kende tambe tabata na e ceremonia, pa nan compromiso na entrenamiento y educacion di nos profesionalnan hotelero y pa reconoce e importancia di inversion continuo den e capital humano. Vis-Escalona ta elabora, bisando: "Ta importante pa nos aprecia e lealtad demostra pa nos bishitantenan. Nan ta, finalmente, ta e vehiculo di mercadeo number un. 38% di esnan cu ta bishita nos isla ta bisa cu nan a scoge Aruba door cu un famia of amigo a recomenda nan pa bin. Nos amigonan den timeshare ta probablemente nos miho representantenan y nos mester cuida esey."

Fuera di traha riba mercadeo y maneho di turismo na Aruba, A.T.A. tambe lo sigui eherce e responsabilidad pa educa y capacita e forsa laboral den e industria di hospitalidad. Esaki ta ser haci entre otro pa medio di e Aruba Certification

Program (ACP), cu ta resorta bao di Aruba Excellence Foundation. Aki ta percura cu tin un conocimiento mas amplio, corecto y consistente di e historia, cultural, flora y fauna di Aruba, ademas di un excelencia den servicio. Obhetivo principal di Aruba Excellence Foundation ta pa

aumenta e calidad di servicio door di expande programanan riba nivel operacional, gerencial y ehecutivo y asina crea un industria mas fuerte y cu e compromiso pa tin un miho nivel di servicio posible.

Na final di e evento di diabierna Mainta, cada un

di e 67 profesionalnan a ser yama riba podium pa ricibi su certificado. Nan a ricibi un pabien di Neil Kolton, Tracy Bell, Andrew Osbourne di Aruba Timeshare Association, Ronella Tjin Asjoe-Croes y Diane Vis-Escalona rondona pa aplauso y apoyo di tur otro cursista presente.



## Orario pa atende publico riba diaranson 12 y diabierna 14 di december 2018

Departamento di Labor y Investigacion ta participa na tur cliente cu e orario pa atende publico riba diaranson 12 di december 2018 lo ta te cu 3'or di atardi pa motibo di grabacionnan en conexion cu trabou.

Departamento di Conflictu lo atende publico te cu 2:30'or di atardi.

Orario pa atende publico riba diabierna 14 di december 2018 lo ta te 2'or di atardi en conexion cu reunion di personal.

Departamento di Conflictu lo atende publico te cu 1:30'or di atardi.

Nos ta pidi disculpa si esaki por trece cualquier inconveniencia.



Minister Otmar Oduber:

## DIP a actualisa e lista di peticionnan pa tereno te cu aña 2005, otro aña lo trata peticionnan di 2006 pa 2010

Prome cu e aña conclui, e tercer grupo di personanan a ricibi nan carta di pre reservacion diamars atardi na Directie Infrastructuur en Planning (DIP). Door di e hecho cu tin gran cantidad di hende ta warda pa construi nan cas, Minister encaraga cu Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente Otmar Oduber ta recorda cu ta importante pa un y tur cu tin e oportunidad aworaki cu tin un 'time frame' mara na cada fase di locual cu mester cumpli cu ne.

'DIP ta un departamento unda cu tabatin y sigur ketobay tin hopi critica riba dje y nos ta consciente di esaki. E consciencia aki mes ta pone cu kier mehora mas aun e servicio cu ta duna na comunidad di Aruba. A base di tin un maneho transparente cu a cuminsa cu ne na inicio di e aña cual lo pone cu poco poco lo yega na e meta aki. E maneho nobo aki ta encera reglanan cu a publica di

condicionnan pa un persona haya tereno pa traha su cas, pero tambe reglanan pa loke ta trata terenonan comercial.'

Minister Oduber a enfatisa cu e reglanan aki ta hopi importante pa tur hende ta na altura di dje. 'E unico hende cu por kita e soño for di boso pa tin boso cas, ta boso mes si no cumpli cu e reglanan cu tin!'

Manera cu a menciona anteriormente diamars un grupo di 250 hende ta ricibi e oportunidad pa construi nan cas, banda di dos otro grupo cu durante e aña a ricibi e oportunidad aki. Sumando na mas cu 900 famia cu a haya e oportunidad di tin nan hogar. E proceso a inicia cu famianan wardando (cu peticion) for di añanan 1993 y a actualisa e lista aworaki na peticionnan te cu aña 2005. Otro aña DIP lo dedica na e grupo di peticionnan di 2006 pa 2010. Asina poco poco ta actualisa e lista segun esunnan cu mas tabata warda, conforme e regla First In First Out (FIFO).



## Evangelio di Lucas na Papiamento

Evangelio di Lucas a keda traduci na Papiamento. Presentacion di e buki 'Evangelio segun Lucas' ta tuma lugar na biblioteca dia 11 di december, 2018 di 7or pa 9or di anochi.

E traduccion di e texto di Evangelio di Lucas for di bijbel ta keda presenta como clausura di 'Aña di Papiamento'. Minister di Enseñansa y Desaroyo Sostenibel sr. A. Rudy Lampe, hunto cu e miembronan di Cas di Papiamento a participa esaki. Ta intencion pa traduci e biblia completo na Papiamento den proximo 3 aña.

Segun e mandatario sr. Rudy Lampe, e Evangelio aki tin un

di e storianan di mas bunita, tocante e nacemento di Hesus. Y den luna di December lo recorda e nacemento di Hesus. E publicacion aki ta un cooperacion di Sosiedat di Beibel den Caribe Hulandes cu sra. Swinda Schwengle y sra. Selvia Lumenier.

Sosiedat Antiano di Beibel (SAB) tin su cede na Gaitoweg 3 na Corsou. Hunto cu SAB tin 144 Sosiedadnan di Bijbel mas rond mundo, cu ta carga e nomber di 'United Bible Societies'. Tur tin como mision logra un distribucion mas amplio y efectivo di Palabra di Dios, y yuda hende interactua cu Palabra di Dios. SAB ta carga responsabilidad di sirbi e 6 islanan di Caribe



Hulandes, esta Aruba, St. Eustatius y Corsou. Boneiro, St. Maarten, Saba y Un y tur ta bon bini na e

presentacion di buki.



Comunidad a bishita cas di Bernadina Growell-Kock

# Wyatt-Ras, a expresa cu Bernadina Growell ta nifica hopi pa nan



ARUBA-December 10, 2018: Fundacion Bernadina Growell-Kock a habri cas di e mama di cultura pa un dia, pa tur hende por a haci un bishita pa aprecia diferente ar cu e tin den e cas. Aki tur hende por a mira hopi potret di Bernadina Grovell y di su famia, pero tambe trofeonan, reconocimientonan, mueblenan, insturmento y vestuario. E fundacion kier a mostra comunidad di Aruba cu tin biaha tin hende ta biba riba e pais y traha, pero tin biaha ta lubida esaki ora cu no t'ey mas.<sup>[P.T.P.]</sup> Bernadina Growell-Kock a contribui en grande cu e cultura di Aruba y folklore, e fundacion kende ta amigonan di dje, a lanta pa conserva tur esakinan.<sup>[P.T.P.]</sup> Presidente di Fundacion Bernadina Growell-Kock, drs. Mervin Wyatt-Ras, a expresa cu Bernadina Growell ta nifica hopi pa nan, pasobra e ta un di e prome hendenan muhe cu a lanta un trio di hende muhe "Las Campiradas" y ainda ta scucha nan canticanan na radio. Tambe el a lanta prome aginaldo, composita canticanan pa Tumba di festival y tambe ta e prome hende muhe cu a gana cu su composicion hunto cu su esposo Cecil Growell.<sup>[P.T.P.]</sup> E

ta un hende cu a lanta gruponan di baile na Brazil, tabata e prome hende cu a organisa e pome festival grandi den bario di Brazil. Sinembargo e no a keda un hende di e bario di Brazil, pasobra tur esunnan cu a bishita e cas di Bernadina Growell-Kock ta di otro caminda. Semper el a bay tur caminda pa duna presentacion y no tabata nenga di haci esaki. E tabata un persona cu a bay den exterior representando Aruba. Na diferente ocasion el a bay Corsou y Boneiro of Hulanda pa representa su pais y semper e tabata carga su bandera. Mama di cultura semper a respeta su idioma Papiamentu, pasobra su canticanan humoristico y tin cosnan di cultura cu tin biaha awendia nan no t'ey mas.<sup>[P.T.P.]</sup>

Parlamentario Wyatt-Ras ta kere cu ta di importante cu un cantidad di no solamente hende grandi, pero hopi mucha y hobennan a bin mira esaki. Loke tabata asombroso ta cu tur tabata interesa den un otro aspecto di cas, unda algun tabata interesa den trofeonan, pañanan of disconan. Den nomber di Fundacion Bernadina Growell-Kock, el a gradici e famia pa duna e chens pa

ta eynan compartiendo cu pueblo kico esaki ta nifica p'e fundacion. Tambe na Centro di Bario Brazil, Fundacion Pro Cultura di Aruba, Departamento di Cultura y hopi mas pa nan aporte chikito.<sup>[P.T.P.]</sup> Lena Orman-Yarzagaray, kende ta boluntario di e fundacion, a conoce Bernadina Growell y a compa'ne diferente caminda. Un di e cosnan cu e ta corda di mama di cultua ta cu e tabata orguyoso di su canticanan. Lena Orman-Yarzagaray tin diferente recuerdo cu Bernadina Growell y un di e cosnan cu e tin di dje ta cassetenan cu mama di cultura a graba, kende tabata graba su canticanan riba cassette.<sup>[P.T.P.]</sup> Mama di cultura mes a cuminsa skirbi su propio biografia, pero no a termina cu esaki. Lena Orman-Yarzagaray a expresa cu nan mes ta trahando riba e biografia cual pronto lo bin riba e mercado, contando storianan di Bernadina Growell. Un di e canticanan di Bernadina Growell, esta un calipso tipico "Pa bo" cu ta yena di dicho y proverbionan. Tambe el a traha un cantica riba con antes tabata celebra Semana Santa y casamento, pero tambe Pasco y Aña Nobo y hopi mas.





# Parlamentario Robert Candelaria (AVP): A entrega peticion pa ehecuta ley di trafico pa tur cu limitacion fisico

Mi wiel tambe ta conta: Un inspiracion pa tur invalido



Aruba – 8 di December 2018: Diabierna ultimo a tuma luga e seminario di “Mi wiel tambe ta conta” den Renaissance Convention Center. E dia a resulta hopi exitoso. Tabatin un vision cu kier a logra, pero a surpasa esaki. Loke tabata enfoca y lo sigui enfoca riba dje, e peticion cu Jos Solognier (q.e.p.d.) a haci pa realisa conforme ley existente. Lo logra awor pa bin cu parkeerkaarten pa esunnan cu inhabilidad fisico.

pone nan carchi, ta mehora nan movilidad den e forma aki.

E miembro di fraccion den oposicion a pidi Gobierno pa tene cuenta cu ora di duna permiso di construccion, pa tene cuenta cu nesesidad di esnan cu limitacion fisico manera cuanto grado e rampa mester ta, e hanchura di portanan y den cua direccion e portanan ta habri. Tambe e bañonan cu tin e mannan pa tene, kiemen tu cos cu ta necesario. Tambe pa tur establecimiento comercial reserva e parkeerplaats nan di mas cerca, pa invalidonan.

pa presenta e seminario aki y papia den dje. Un grupo chikito y dedica aki na Aruba a yuda den un tempo cortico pa por a logra hopi cos, tambe tabatin diferente hende cu a yuda financia esaki. A realisa e seminario den tiki tempo y e motibo ta pasobra aki na Auba tin hende cu kier yuda.

No por exclui cu si lo bay tin un fundacion, pero hopi hende a acerca cu yen di informacion y hopi idea con pa sigui yuda hendenan cu ta den e grupo aki, cu limitacion fisico. Parlamentario Robert Candelaria ta kere cu tin mas topico banda di parkeerkaarten y e parti di bouw voorschriften cu por sigui traha riba dje. Ta kere cu lo bin un continuacion riba esaki y den e proximo dianan cu ta bin lo pensa riba dje pa dun’e mas contenido, papia cu esunnan cu a acerca nan y asina sigui traha na bienestar y di miho calidad di bida di nos ciudadanonan cu limitacion fisico.



Parlamentario di Fraccion di AVP, Robert Candelaria ta hopi contento cu Minister di Husticia a laga su representante Milko Baiz presenta, cu den pasado a traha den Cuerpo Policial riba e ley aki di trafico. E ta compronde e materia y sa kico falta den dje, pero tambe a splica cu Minister ta habri pa traha riba esaki. Asina por percura p’e ser humano, den e caso aki hendenan cu limitacion fisico, por haya loke cu nan tin derecho legal riba dje cu ta un parkeerkaart.

Diabierna mainta diferente instancia, grupo di comunidad manera FAVI, Funari y Maris Stella tabata presente na e seminario. Tambe a conta cu presencia di DTI, Cuerpo Policial, DOW, Asociacion di Ingeniero y Arkitectonan tambe a participa. Alton Paas y su mama a bin for di Corsou

Tambe Candelaria a haci un peticion adicional cu ta e area di Aruparking pa amplia e 10 luganan cu tin actualmente den centro di Oranjestad, pa bin cu mas pa esunnan cu reto fisico pa por parkeer mas cerca di establecimentonan comercial. A pidi pa e luganan aki ta gratis pa esunnan cu e carchi aki, di cual no mester core busca un mashin pa paga y despues core bin bek pa





# Invitacion



## Fiesta di la Virgen di Guadalupe

Pueblo di Aruba  
ta keda cordialmente invita  
pa e celebracion di fiesta  
di La Virgen di Guadalupe

**DIARANSON 12 DI DECEMBER 2018**  
**ORA 07:00PM**

*Misa Santa Filomena na Paradera*



**Homeneje canta pa di 11 anja pa Sandra Croes y Rosy Creeze  
Hunto cu Mariachi Perla**



# Polis a bay Aruba Beach Club pa controla 2 persona sospecha di ladronicia



Diasabra madruga a drenta informe di cu tin 2 persona sospecha di a comete ladronicia canado entre Manchebo y Aruba beach Club, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin comprodne cu aki lo

ta trata unicamente di 2 persona sospechoso cu lo tabata den e area pero cu nan lo no a comete ladronicia. Polis hunto cu e security di e hotel a tra bista rond pero no a logra encontra cu e 2nan aki.



# Chauffeur burachi a dal dos cura di cas kibra na Pavia



Dialuna marduga pa mas o menos 5'or a.m., polis y ambulance a bay Pavia pa un accidente di trafico.

Na yegada nan ta constata cu e chauffeur tawata bou influencia, y debi na esaki lo a pega soño y dal dos cura di cas kibra.

Prome cu esaki ela pasa raspa un palo di luz.

E auto tawata un Toyota, y momento cu polis y ambulance a yega parti dilanti di e auto tawata hinca den cura di e cas. Den e auto e chauffeur sinta ta wak rond, por a mira un herida na su cara.



Segun nos a compronde na e sitio, e chauffeur a baha caminda dal un cura di cas y despues bay otro banda dal un otro.

Paramediconan a yude baha for di auto, caminda ela subi ariba e stretcher pa wordo transporta pa hospital.





## Comite Olimpico Mericano no a proteha atletanan cu tabata victima di abuso sexual

E Comite Olimpico di Merca (USOC) no a proteha e atletanan di e menasa di abuso sexual, segun un informe publica dialuna cu a muestra cu algun ehecutivo no a tuma ningun medida mientras e escandalo tabata crece cu a envolve e dokter Larry Nassar.

E reporte, encarga pa USOC y realisa pa e bufete di abogado Ropes & Gray, a ofrece detayenan riba loke a yama "inaccion" di e director ehecutivo Scott Blackmun y exhefe di rendimiento deportivo Alan Ashley.

Nassar, cu tabata dokter di e federacion di gimnasia (USA Gymnastics) a wordo sentencia na 300 aña di prizon den dos huicio diferente, despues cu mas di 350 muhe a declara di tabata victima di abuso.

Di acuerdo na e informe di 233 pagina, Blackmun y Ashley a wordo informa di e denuncianan contra Nassar pa e director ehecutivo di USA Gymnastics di e tempo ey, Steve Penny, na



Juli 2015, pero ningun a comparti e informacion cu e otro miembronan di e organisacion.

E rapport tambe a bisa cu decenas di mucha y hende muhe hoben a wordo abusa pa un aña entre mediado

di Juli 2015 y September di 2016, ora cu a conoce e storia di Nassar.

"E comunidad Olimpico di

Merca a faya e victimanan, e sobreviviente y nan famia y nos ta disculpa di nobo cu tur esnan cu a resulta herida," Susanne Lyons, miembro independiente di e hunta di USOC a bisa den un comunicado.

Blackmun a retira na Februari pa rasonnan medico. Ashley a wordo retira dialuna despues cu e presidente ehecutivo di USAC, Sarah Hirshland, a wordo informa di e rapport. E informe a cualifica e hecho cu Nassar a abusa di e atletanan durante casi 30 aña como "un manifestacion di e fayanan mas amplio den USAG y USOC pa adopta politica y procedimentonan apropiada di proteccion infantil pa garantisar un cultura di siguridad pa e atletanan hoben."

Di acuerdo na e rapportnan, cu ta inclui entrevistanan cu mas di 100 testigo y tabata tin acceso na mas di 1,3 miyon di documento, Nassar a haya un ambiente cu a resulta propicio pa su accion.

## OFFICE SPACE FOR RENT



pa informacion **Cel: 744 5907 - 280 5131**  
banda di antiguo ex Garage Cordia - Franklinstraat 4

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500





## Chofer riba Sasakiweg a baha caminda na man robez ranca matanan di kwihi memey di e camindanan bay te otro banda



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente cu impacto basta fuerte pariba di Divi Links riba Sasakiweg, mesora a dirigi un patruya na e sitio.

Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chofer di e Suzuki Grand Vitara bayendo nort a baha caminda na man robez dal un

mata di kwihi memey di e vianan bay para te otro banda di e via pa bay Oranjestad. Aunke e impacto tabata fuerte y hopi daño e chofer a sali illeso.



## Chofer ta tuma birada y ta bay dal riba e pida beton di e brug pa e awa di rooi



Diasabra madruga a drenta informe di un accidente na e cruzada Caya Musica cu Kunuku Abao, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu e chofer di e Honda Civic blanco a bay bira na e cruzada



scur eynan y a bay dal na e pida di beton di e brug pa e awa di rooi pa e awa di yobe sigui. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





## DT Valverde lo haci cambio cu Tottenham pero ta avisa pa Barcelona "respeta" e Champions League

E entrenador di Barcelona, Ernesto Valverde, a bisa cu su ekipo "lo respeta e competencia" ora cu e ricibi diamars Tottenham Hotspur den su partido final pa e fase di grupo di Champions League, un encuentro cu lo yega sin urgencia tras di a sigura un luga den e octavonan di final.

Barca lo ta e prome di Grupo B sin importa e resultado di su partido contra e elenco Ingles, cu ta comparti e di dos luga cu Inter di Milan. Tottenham tin mester di saca un miho resultado cu e ekipo Italiano - cu lo enfrenta e eliminado PSV Eindhoven - pa avansa pa octavonan di final.

Valverde a dmiti cu lo haci



cambio, pero a destaca cu su ekipo lo ta competitivo. "Mañan seguramente lo bay tin algun cambio,

pasobra no ta scamapi cu nos ta clasifica y nos lo duna respiro na algun hungado (...) Por ehempel,

no ta drenta den mi plannan pa Luis Suarez hunga dos partido, ya cu e ta cu molester. Sigur cu e

no lo bay hunga," Valverde a bisa dialuna den un rueda di prensa.

"Dilanti di nos nos tin un rival cu lo ta hungando tur cos. Inter no tin nada di teme. Nos ta mira loke ta di nos y nos lo purba gana cu esnan cu ta hunga. Ta un partido importante pasobra e rival ta importante y e competencia tambe ta," el a agrega.

Barcelona a derota Tottenham 4-2 na London. "Nos intencion ta sali gana e partido, manera ya nos a haci otro biahanan. Nos a gana pa merito propio no hunga nada awe (...) Nos ta respeta e competencia y nos kier gana," el a agrega.

## Uruguayo Vecino y Nainggolan lo perde e partido entre PSV y Inter den Champions League

E mediocampistanan di Inter di Milan, Matias Vecino y Radja Nainggolan lo perde e partido di diamars contra PSV Eindhoven pa Champions League di futbol Europeo, e entrenador di e ekipo Italiano, Luciano Spalletti, a bisa.

Inter lo clasifica den octavonan di final como escolta di Grupo B si e saca un miho resultado cu Tottenham Hotspur logra den su bishita na Barcelona.

Spalletti a bisa cu Nainggolan ainda no a recupera completamente di un lesion na su enkel cu a fors'e bandona veld den e derota 1-0 contra Tottenham dos siman pasa.

"Vecino? Probablemente e no lo ta disponibel pa e partido, mientras cu



Nainggolan tin mester di traha algun dia mas pa e no core riesgo pa su

lesion ripiti," Spalletti a splica.

"E partido aki ta esun

mas importnte desde cu mi ta aki," e entrenador a agrega, kende a

conduci Inter di regreso den Champions League den su prome temporada den e club tras di un ausencia di seis aña.







# 3 remedi cu linasa pa alivia barica cera

Barica cera ta un problema cu hopi hende ta sufri. Esaki ta impedi cu nan ta bay baño cu frecuencia, haciendo cu nan ta sinti nan mes pisa, cu nan tin hopi gas y cu e expulsion di e sushi tin biaha ta doloroso.

Pa combati tur esaki, awe nos ta descubri tres remedi cu linasa pa alivia barica cera.

Ta importante tene na cuenta cu no ta positivo pa haic uso di enema of laxante cu frecuencia. Pa combati barica cera, lo miho ta haci ehercicio y introduci mas fruta y berdura den bo dieta. Cu e dos simpel consehonan aki, nos lo bay hopi mas pa baño.

No obstante, barica cera, den e casonan mas grave, no ta facil di elimina. P'esey na momentonan special manera un cumpleaño of cenanan di pasco unda cu nos ta come copiosamente, e remedinan cu linasa pa alivia barica cera cu nos lo mira a continuacion, lo ta nos salvacion.

Remedinan cu linasa pa alivia barica cera

## 1. Linasa cu awa

E prome di e remedinan cu linasa pa alivia ceramento di barica ta hopi simpel. Solamente nos mester coy un glas di awa y añadi un cuchara di simiya di linasa.

Pone e mescla aki reposa durante mey ora prome cu beb'e y haci'e di manera inmediato.

No obstante, den epocanan mas friu por ta cu e por resulta miho haci un infusion. Pa esey nos tin dos opcion. Nos por haci un infusion basico

usando linasa of otro uno cu nos ta añadi ginger.

- Infusion basico di linasa: nos ta coy awa y pon'e den un cup of den un recipiente pa keint'e como un infusion normal. Nos ta añadi un cuchara di simiya di linasa. Nos ta laganan reposa y ora cu esaki ta tibio, nos por bebe e remedi aki pa barica cera.

- Infusion di linasa cu ginger: Nos ta tuma tur e pasonan anterior, pero nos ta añadi un cuchara di rais di ginger. Nos ta laga e mescla reposa te ora cu e bira lauw y despues nos ta bebe.

## 2. Cu otro alimento

Un tempo pasa a bira hopi na moda inclui simiya den alimentonan comun, por ehempel den salada of yoghurt. Esaki por parce algo insubstantial, berdad ta cu pa ceramento di barica e por ta fundamental.

Ademas e remedinan cu awa menciona, cu por tuma dos biaha pa dia, nos por potencia e efectonan di linasa si nos incluy'e den nos cuminda.

- Desayuno: nos por coy yoghurt y añadi algun simiya di linasa. E ta hopi miho si nos añado esaki nos mes, mirando cu e yoghurt mes ta indica cu e ta trece e simiyanan aki otronan mas cu nos ta desconoce.

- Cuminda of cena: añadi e simiyanan di linasa na un salada of hasta den cuminda cu por marca e diferencia. Hasta nos por bash'e den algun sandwich.

Come e simiyanan di linasa no lo bay causa nos ningun



efecto negativo, sino tur lo contrario. E hecho cu nan ta presente den nos dieta diario ta yuda nos hopi mas bay baño y alivia nos ceramento di barica. Esey si, laga nos no lubida ehercicio y di huy bay un snackbar.

## 3. Juice y batidonan natural

E ultim di e remedinan cu linasa pa alivia ceramento di barica ta juice y batico. Pero, tene cuidao. Nos ta papiando na loke ta natural, es decir, loke nos ta haci na nos cas.

E opcion aki ta hopi

mas miho cu cumpra un batico of juice y añadi e simiyanan di linasa.

E miho alimentonan pa haci e juice of baticonan aki ta lo siguiente: apelsina, peer, pruum, wortel, spinazie, selder, kiwi... Nos por haci hopi combinacion y den caso di e baticonan, hunga cu e texturanan (mas diki of mas likido).

Door di ta natural y nos ta provee di fruta y berdura, por tuma te cu tres dia si esey nos kier. Loke nos ta recomenda ta cu por lo menos tuma un batido of juice de esakinan mainta

y durante desayuno y un otro durante lunch.

Si bo ta sufri di barica cera y bo ta cansa di sinti bo mes pisa y di no haya nada cu ta soluciona, nos ta animabo pa bo purba tur e remedinan cu linasa pa alivia barica cera cu nos a recomendabo. Asina, tambe lo bo por eligi loke mas bo gusta, lo funciona of bay miho cu bo estilo di bida cu bo ta hiba.

Bo a purba algun biaha algun di e remedinan aki pa alivia barica cera? Kico ta loke sa funciona p'abo?





# Dos bomber strategico Ruso TU-160 a yega Venezuela

Dos bomber strategico Tu-160, un avion di transporte An-124 y un avion di largo alcance Il-62 a bula for di Rusia pa e aeropuerto Internacional di Maiquetia, na Venezuela, e Departamento di Informacion y Comunicacion di e Ministerio di Defensa di Rusia a informa den un comunicado.

E avionnan Ruso a bula riba awanan di Oceano Atlantico, como tambe e lamanan di Barents, Noruega y Caribe.

E pilotonan a cubri mas di 10 mil kilometer durante e vuelo, cu a keda realiza "den conformidad estricto cu e reglamento di uso di e espacio aereo internacional," e comunicado ta indica.

E Ministerio di Defensa di Rusia a agrega cu su avionnan a wordo compaña pa avionnan F-16 di e Forsanan Aereo di Noruega den cierto

etapanan di su vuelo.

Cooperacion mutuamente beneficioso

Dia 6 di December ultimo e minister di Defensa di Rusia, Serguei Shoigu a expresa su speransa cu e barconan di Armada Ruso y avionnan militar di e pais aki por drenta den puertonan y sigui baha den e aerodromonan di Venezuela, respectivamente, pa ricibi servicjonan di mantenimiento.

Durante su encuentro cu su homologo Venezolano, Vladimir Padrino Lopez, Shoigu a destaca cu e cooperacion entre Moscu y Caracs "ta bay bastante bon," debi na e "intercambio regular di especialista y delegacionnan" y "riba e bon trabao riba e campo di educacion," entre otro aspectonan.

E minister Ruso a señala cu, danki na e colaboracion



aki cu "ta beneficia tanto Venezuela como Rusia," e militarnan Ruso "ta

obtene un experiencia importante" cu e vuelonan aki di distancia largo y tin

e oportunidad di "mantene su ekipo di combate den bon condicion."

## Despues di un celebracion di Pasco, dama a wordo maltrata



Diadomingo marduga polis a ser pidi cu urgencia altura di Excelsior Casino cu ta situa na Holiday Inn. Eynan parti pafu lo tin un dama herida ariba vloer.

Na yegada polisnan a topa berdad cu un dama,

y tawata muestra cu ela wordo agredi of miho bisa nan a dal e. E homber mes cu lo a dal e no tawata tey mas.

Parse cu e dama aki lo a caba di celebra un X-mas dinner y su pareha of

# WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

## SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL  
AWG 75,-



**YAMANOS NA:**  
**560 3500 OF 563 4201**



# Barcelona ta desisti di hunga partido contra Girona na Merca

Barcelona a bisa dialuna cu el a stop "sin efecto" di hunga contra Girona pa e Liga Spaño di futbol na Merca, un polemica propuesta cu a ricibi criticanan duro di FIFA.

Liga di Spaña a desata e polemica na Augustus ora di firma un acuerdo di 15 aña cu Relevant Sports pa amplia su presencia na Merca.

E acuerdo a inclui e celebracion di un partido pa e temporada na otro banda di Atlantico, cu den e temporada aki lo ta Girona-Barca.

E Real Federacion Spaño di Futbol (RFEF), a opone na e idea for di un principio, na loke despues FIFA a uni na dje.

"E Hunta directiva di FC Barcelona a acorda di laga sin efecto su disposicion pa hunga na Miami e partido contra Girona FC, tras di constata e falta di consenso existente en



torno na e propuesta comunicado. aki," e club a bisa den un

## Homber ta yega y topa ladron den cas

Tabata un poco despues di mey anochi diasabra ultimo cu Polis ta wordo manda pura na un cas na Macuarima pa un persona indesea.

Na e sitio, e Polisnan ta papia cu e homber di inicial W., kende ta conta nan cu el a yega cas un rato prome y a topa cu e ladron conoci di Polis, di inicial K., den su cas. El a cuminsa pa core cu e homber for di e cas, pero ta parce cu e ta kere cu ta su cas pasobra el a rabia masha hopi mes y a cuminsa kibra algun bentana. Pero na momento cu Polis a yega e no tabata na e sitio mes,

Polis a bisa e homber W pa e pasa oficina di Recherche pa entrega un keho. E patruya a keda busca den bisindario pero el a bay sconde caba. Central di Polis a

wordo informa di e caso aki.

Ladron y chollernan ta birando fresco. E mesun dia ey den oranan di anochi ta patruya di Playa mester a duna asistencia na Tierras Colombiana den Weststraat pa un choller cu tabata causando molester.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e doño. E señora a conta nan cu un choller bisti cu flanel cora a drenta e luga y a cuminsa haci cos fresco. E choller a coy un stoel y a tira esaki den e restaurant rond. El a cuminsa papia palabra menos direccion di e clientenan. E homber aki tabatin un rugtas y un petchi bisti. Despues di su acto el a sali pafo.

E Polisnan a busca den bisindario pero no a topa cun'e.

## Polis yama pa turista pata pata burachi

Diasabra ultimo net cinco pa 12 di mey anochi Central di Polis ta dirigi un patruya di Noord na altura di Rembrandt pa un persona cu aparentemente ta basta burachi.

Na altura di e parkeerplaats di Southbeach e Polisnan ta topa cu un guardia di Giannis Restaurant. El a musta e Polisnan e persona burachi cu tabata drumi na suela. E homber, kende a resulta di ta di inicial B., ta kedando na un hotel grandi. A dicidi di transporta e turista pa

warda di Polis pa e drumi y pasa su buracheria. A yama su mama pa inform'e cu su yiu ta na warda y cu e por drumi trankil y cu e siguiente mainta e lo wordo laga liber.

**PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500



# Autoridadnan Hulandes ta decomisa un ton di cocaina scondi den awacatinan Colombiano

Autoridadnan Hulandes, den un operativo hunto cu Polis Colombiano, a confisca un container cu 1.188 ton di cocaina scondi den awacati den waf di Rotterdam, Hulanda.

Desde cu e barco cu e cargamento a sali for di Turbo, region portuario di e departamento di Antioquia, na Colombia, cu ta limita cu Lama Caribe, polis Antinarcotico di e pais aki a wordo notifica riba e naturalesa di e envio, atraves di un yamada anonimo.

Polis Colombiano, di nan banda, a adverti esun Hulandes riba e caracteristicanan di e embarcacion, cu a hiba un cargamento di 35 mil kilo di awacati.

persona.e cocaína oculta en aguacates.

Den e operacion interagencial a captura 8 persona. E informacion oportuno aki ap ermiti na Hulanda e confiscacion di un container transportando clorhidrato di cocaina.

Segun e Ofical di Politica Nacional pa Control di Droga di Merca, Colombia tabata tin un cifra record di cultivo di coca na 2017, cu 209 mil hectarea, loke ta representa un aumento di 11% cu respecto na 2016.

Di un otro parti, e produccion potencial di cocaina a aumenta na 921 ton metrico na 2017, loke tai mplica un aumento di 19% compara cu e año anterior.



Yegada na Rotterdam

Autoridadnan a rastrea e barco te ora cu el a yega e uerto di Amberes na Belgica, unda el a keda un siman. For di eynan el a sali pa Hulanda, unda finalmente a confisca e carga.

Una bes den e puerto Hulandes, autoridadnan a laga pa e awacati cu droga wordo descarga pa un truck y hiba na un bodega pa captura e mayor cantidad di individuo posibel. Na e momento ey, cuerponan policial a actua y a detene ocho



*100 Dia Prome Cu Pasco*

*Preparando Pa Fin Di Anja*  
15 September pa 30 December  
Sintonise Na Radio y Televison

*Presenta Pa Cecilito Lopes*

**SOLO**

Tipline: 585 9500

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)



# SERVICIO Y COMPRA

**Santa Cruz BARBERSHOP**  
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM  
T1.600-6673 • T2.592-1880

*Professional tattoo*  
**Pro Tattoo 2**  
Santa Cruz 36-A  
Tel: (297) 533 6602 - Cel: (297) 593 3946  
Oscar Vidal @PROTA2AUA

POWERLIFTING • BODYBUILDING  
**WARRIORHOUSE GYM**

Situa na  
Santa Cruz 266  
Tel: 566-4478

HAIRCUTS • LINEUPS • FADES • STRAIGHT SHAVES • DESIGNING  
**FRESH CUTS BARBERSHOP**  
OPEN FROM MONDAY TO SATURDAY 9:00 AM - 8:00 PM  
OPEN ON SUNDAY FROM 10:00 AM  
SANTA CRUZ 102 - LOCAL 1  
585-0121 747-0121  
LOCATED RIGHT AFTER TACO MEXICANA CRUZ

*Celantro's Grill*  
Pa pedido yama 594-0635

**Dijkhoff Pest Control**  
SEROE PRETO 14K CEL: 5679166  
DIJKHOFFPEST@HOTMAIL.COM

**TA BENDE**  
Store display table  
For sale!  
700,- florin  
Si bo ta interesa  
pa compra, por yama na  
748- 8280

**VERHUIZING • MOVING • MUDANSA**  
**RENT THIS TRUCK**  
CUMINZANDO NA 75 FLORIN PA TRIP  
WHATSAPP / CALL: 749-3461

Bo dak ta lek ??  
Nos ta drecha dak cu  
garantia di 10 anja,  
tambe ta hasi trabow di  
verf, welder, coriente,  
plumming, metsla,  
carpinte, haci cura limpi  
y kap mata.  
Yama:  
560-8568

**SEDE DI BBQ**  
TIN DIADOMINGO  
AWO BBQ Y CUMINDA  
DI PASCO LO TIN,  
AJACA  
HAM HORNA  
LOMITO  
1/4 GALINJA CU SU  
REJENO  
AROOS CON POLLO  
SALADA DI GALINJA  
SALADA DI BATATA  
BBQ  
PINCHO  
CHORISO  
PA PEDIDO POR JAMA NA  
569 0131

!!!GANGA!!!  
TRAILER HOME FOR  
SALE,  
taxatie report 33000  
Baratiyo awor  
24500,00 discutibel!!  
más un chikito pa  
6500 negociable  
Tur dos pa 30000,00.  
Great pa biba den dje of pa  
verhuur e, tambe muebels  
nan pa motibo  
di mudansa.  
5929246

Pa bo  
matanan  
ta berde y bunita  
**Gordura**  
di bon calidad. Alf 8, pa saco,  
cumpra 10 ta delever gratis.  
Tel.  
592-6209

**SERVICIO SEPTIC**  
Servicio di Septic Tank – Chica Pos  
**Yos Septic Tank**  
Tel: 566-6144 / 748-2689  
Yos ta yega mesora y sigur!

CONSTRUCTION  
Ta haci  
trabao di  
coriente, verf,  
plumming,  
welder,  
metsla,  
drecha dak,  
haci cura limpi,  
corta mata  
yama: 5608568



## Servicio na Comunidad

Brandweer	911
Polis	100
Polis Oranjestad	102
Polis San Nicolas	104
Polis Santa Cruz	105
Polis Shaba	107
Tiplijn	11141

Ambulance San Nicolas	584-5050
Ambulance Sasaki	582-5573
Ambulance Wayaca	582-1234

Horacio Oduber Hospital	527-4000
Centro Medico San Nic.	524-8833
SVB AO Ziekmelding	527-2782

Servicio nan	
Elmar storingdienst	523-7147
Web storingdienst	525-4600
Setar storingdienst	117
Digicel	145
Reina Beatrix INT Airport	524-2424
Serlimar	584-5080
Arugas	585-1198
Guarda nos costa	913

Aurora Funeral Home	588-6699
Royal Funeral Home	586-4444
Ad Patres Funeral Home	584-2299
The Olive trees Funeral Home	582-0000

Fundacion	
Rode Kruis	582-2219
Fada	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Fundacion Guiami	587-1677
Muhe den dificultad	583-5400
Telefoon pa hubentud	131
Centro Kibrahacha	588-3131
Stichting Bloedbank	587-0002
Mary Joan Foundation	588-9999
Kiningin Wilhelmina Fonds	582-0412
Fundacion pa nos mucha nan	583-4247

## MANTENCION DI JARDIN

TA CORTA TUR TIPO DI MATA Y TRIM - SERVICIO DI PESTISIDA - TA TRATA MALEZA DI MATA PA TUR NOS CLIENTENAN - TA TRAHA JARDIN BUNITA - TA DESIGN JARDIN - LANDSCAPE CURA DI CAS OF NEGOSHI - TA DECORA CAS CU MATA Y FLOR - SERVICIO DI DRIPSYSTEM PA MUHA MATA - LIMPIESA Y CHAPI ENGENERAL

**YAMA**  
**LINO'S GARDENS & CONTRACTORS**  
Cel: 592 4522

KEN CONOCE TERA, MIHOR CU UN PORTUGUES??

UN CAS CU MATANAN BUNITA, TA UN CAS ALEGRE!



# NUMBER 3

## SOLO DI LOTO

Cambiando Vida

Lotto Merdia DECEMBER 10	Lotto Anochi DECEMBER 10	<b>DIARIO</b> DECEMBER 10
<b>CATONCHI</b> Sorteo # 2417	<b>CATONCHI</b> Sorteo # 2125	1. 2239 2. 0866 3. 6409
<b>9592</b>	<b>0096</b>	<b>SUPER 4</b> 1494
<b>5253</b>	<b>7262</b>	<b>CURACAO</b> DECEMBER 10
<b>1797</b>	<b>5093</b>	1. 2442 2. 4945 3. 4016
<b>BIG 4</b> Sorteo # 2417	<b>BIG 4</b> Sorteo # 2125	<b>Flamingo</b> DECEMBER 10
<b>9246</b>	<b>1401</b>	1. 0397 2. 3578 3. 1678
<b>DFF</b> Sorteo # 473	<b>DFF</b> Sorteo # 181	
<b>8210</b>	<b>7494</b>	
<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2417	<b>ZODIAC</b> Sorteo # 2125	
<b>2141</b>	<b>8792</b>	
<b>Leo</b>	<b>SAGITARIO</b>	
<b>LOTTO 5</b> DECEMBER 10 13 17 20 21 22	<b>LOTTO 5</b> DECEMBER 8 04 16 18 33 35 10 M	<b>LOTTO MEGA</b> DECEMBER 7 07-13-14-17-08

## Un nave espacial di NASA ta haya awa riba un asteroide

E nave espacial OSIRIS-REx di NASA a haya un evidencia espectral fuerte di e presencia di awa den piedranan di e asteroide Bennu.

Miembronan di e ekipo di e mision, lidera pa e Universidad di Arizona, Merca, a presenta e hayasgo dene reunion anual di e Union Geofisico Mericano na Washington dia 10 di December.

OSIRIS-REx a wordo lansa na September di 2016 cu e obhetivo di hiba un muestra na Tera di e materialnan di e superficie di Bennu. For di Augustus te cu December di e aña aki, e nave espacial a recore e ultimo 2,2 miyon di kilometer di su biahe pa finalmente yega na un distancian di 19 kilometer di asteroide dia 3 di December. E datonan obteni pa e espectrometronan di e nave ta revela e presencia di moleculanan cu ta contene oxigeno y atomonan di hidrogeno uni entre si, conoci como "hidroxilo".

E ekipo ta sugeri cu e hidroxilonan ta existi universalmente den mineralnan di klei di Bennu cu ta contene awa, loke ta nifica cu e material di piedra di e asteroide aki a interactua cu awa den algun momento. Si ta bon, Bennu ta demasiado chikito pa almacena awa likido, e hayasgo ta indica cu den algun momento tabata tin awa den cu "curpa-patriarca", un asteroide hopi



mas grandi di cual el a desprende.

Ellen Howell, miembro di e grupo di analisis espectral di e mision, a anuncia cu e hayasgo aki por proporciona un vinculo importante entre loke nos ta kere cu a sosode den espacio cu asteroidenan manera Bennu y loke nos ta mira den e meteoritonan cu e cientificonan ta studia den laboratorio," EurekAlert ta indica.

"Loke tabata ta science fiction awo ta un realidad," e presidente di e Universidd di Arizona, Robert C. Robbins, a subraya. "Nos trabao riba Bennu ta acerca nos un paso mas na e posibilidad cu asteroidenan ta proporciona e astronautanan recursonan manera combustibel y awa den futuro misionnan den e sistema solar."



# Dokternan a haya un feto di mas cu 30 aña den matriz di señora di edad

Algeria - Docternan a descubri un feto(baby cu no a nace) den matris di un señora di 73 aña di edad.

E baby calcifica(di kalki/ cu a bira kalki) lo tawata tin mas cu 30 aña den su barica. E imagennan 3D CT aki ta di un muhe di 73 aña naci na Algeria.

Den medicina e fenomeno extremadamente raro aki ta yama Lithopedion, loke kiermen "Baby di piedra". E ta sosode ora un baby of feto ta muri durante embaraso, y e mama ta wante.

E feto tawata demasiado grandi pa e curpa reabsorbe esaki, y despues a calcifica(bira kalki) durante e proceso di embaraso, na un parti pafo. Manera e proceso a bay, esaki a protega e mama di e feto morto pa e no haya infeccion.

Segun dokternan, e no ta algo raro cu un baby di piedra por keda decadanan sin wordo diagnostica.



## Referendum na Peru: Ta aproba tres di e cuater propuestanan pa reforma e Constitucion

Dia 9 di December Peru a somete na un referendum pa aproba of rechasa cuater propuesta cu e gobierno di Martin Vizcarra ta plantea pa reforma e Constitucion di e pais.

Di acuerdo cu e resultadonan, tres di e propuestnan a wordo ampliamente respalda pa e ciudadania y solamente uno a wordo rechasa.

E Oficina Nacional di Procesonan Electoral (ONPE), a anuncia e resultadonan di esnan cua registra cu voto electronico. Cu e tecnologia aki a vota 1.733.785 ciudano den 39 districto.

E pregunta relaciona cu suprimi e Consejo nacional di Magistratura (CNM) y conforma

e Hunta Nacional di Husticia (JNJ) a obtene 86,6% voto na favor.

Di su parti, e puntonan relaciona cu e fiscalisacion di e aporte na e partidonan y e prohibicion di reeleccion parlamentario inmediato a ricibi un apoyo di 85,9% y 85,8% respectivamente. No obstante, e ultimo pregunta cu ta plantea conforma un parlamento nobo - bolbe tin un poder legislativo di dos camara - a wordo rechasa cu un 90,3% di voto en contra.

"Awe Peru a gana. Nos tin hopi trabao pa haci pa hiba e bienestar na tur e Peruanonan. E tarea ta grandi, pero nos tin e forza y compromiso di tur pa pone,"



e presidente Peruano, Martin Vizcarra a sigura riba Twitter. E mandatario a manifesta cu e resultado di e consulta lo tin

un cumplimento inmediato: "Bosonan a tuma e decision y ami lo implemente entrante dialuna."



# Sudoku

				8		5		
	3	9					7	
8			6		1		4	
		2				1		
4				1				6
		7				4		
	5		4		9			7
	4					3	9	
		1		2				

# Sopi di lettranan

Z	T	K	L	Z	C	P	H	A	M	O	R	B	P	P	E	L	J
Z	B	L	N	B	F	T	S	O	G	K	T	E	W	C	C	J	K
E	Z	V	A	M	P	I	R	O	G	O	H	D	X	A	Y	N	X
D	B	H	B	M	K	I	L	D	L	U	U	J	O	L	W	U	O
N	Q	T	R	A	T	O	Z	L	D	L	E	O	P	A	A	X	A
E	Y	I	Z	M	S	Q	X	A	C	X	L	R	D	B	S	Z	E
U	H	E	R	I	U	C	R	E	R	E	V	E	A	A	O	L	M
D	D	F	N	E	C	H	X	B	M	F	M	A	I	Z	Ñ	J	C
F	C	A	B	R	U	J	A	A	R	O	S	O	G	A	I	O	A
A	N	O	C	H	E	F	R	L	N	O	T	I	G	K	N	R	M
N	C	T	S	R	R	A	I	I	L	R	D	E	D	I	M	G	Á
T	K	Z	B	E	C	B	O	E	U	O	C	E	M	V	A	E	S
A	R	O	R	R	E	T	D	C	S	M	W	H	I	F	L	N	C
S	V	M	T	U	Q	V	O	O	J	T	W	E	X	M	E	O	A
M	I	T	O	C	T	U	B	R	E	O	A	L	E	L	V	T	R
A	U	V	Q	U	T	I	R	Í	P	S	E	I	L	N	J	A	A
R	A	L	L	I	D	A	S	E	P	U	E	F	Q	F	G	G	K

BROMA  
BRUJA  
CALABAZA  
CAMELO  
DEMONIO  
DISFRAZ  
DUENDE  
DULCE  
ESPÍRITU  
FANTASMA  
FIESTA  
GATONEGRO  
GOLOSINA  
HALLOWEEN  
HOGUERA  
MÁSCARA  
MIEDO  
NIÑOS  
NOCHE  
OCTUBRE  
PESADILLA  
TERROR  
TRATO  
TRUCO  
VAMPIRO  
VELA

# Condorito



## PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIAMARS 11 DI DECEMBER 2018

COMPILA:

DIALUNA 10 DI DECEMBER 2018 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO  
DEN MARDUGA I MAYAN: PARCIALMENTE TE BREVEMENTE HOPI NUBLA  
CU LOCALMENTE UN AWACERO PASAJERO.

TEMPERATURA MAXIMO 30 GRADO CELSIUS Y  
TEMPERATURA MINIMO 25 GRADO CELSIUS.

SOLO LO BAH AWE NOCHI 06:15 PM Y LO SALI  
MAYAN MAINTA 06:51 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI  
GENERALMENTE DIRECCION OOST;  
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)  
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
FORSA 6 (40 TO 50 KM/HR, 22 TO 27 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:

DEN PROXIMO 24 ORA NO TA SPERA MUCHU  
CAMBIO DEN E TIPO DI WEER CU TINI  
ACTUALMENTE.

SINEMBARGO, PRINCIPALMENTE DEN ORANAN  
DI MARDUGA I MAINTA TREMPAN MAS NUBIA  
POR PASA

RIBA REGION LOCAL I PRODUCI UN AWACERO  
PASAJERO. SOBRA DI DIA LO KEDA POR LO  
GENERAL SECO.

CONDICION DI LAMA:

OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION  
OOST CU HALTURA DI 4 TE LOCALMENTE  
7 PIA CU E OLANAN DI MAS HALTO NA  
COSTANAN OOST TE NOORDWEST DI E ISLA.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: 1  
TO 2 MM; LOCALMENTE ESAKI POR VARIA

REGISTRACION DI TEMPERATURA (CELSIUS) Y  
AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 31 / MIN 25 / 0.0

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3)  
DIANAN:

LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA CU  
LOCALMENTE UN AWACERO.  
BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR  
DI DIRECCION OOST;  
DEN DIA POSIBLEMENTE FUERTE DEN RAFAGA;  
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 30/25



# Homber a ranca tas for di turista riba beach

Un caso serio cu ta afecta nomber di Aruba cerca bishitantenan, a tuma laga diadomingo madruga riba beach.

E relato ricibi for di Polis ta bisa cu rond di 2.10 di madruga Patruxa di Noord ta wordo manda na un hotel grandi relaciona cu un caso di atraco. Na e sitio e Polisnan ta wordo acerca door di seguridad di dicho hotel. E empleado ta declara cu un señora (turista) cu tabata na e beach, na banda di e hotel, a wordo atraca y cu e ta na "front desk".

E Polisnan a bay na e area ey y a topa cu e señora LH. El a conta nan cu e tabata

drumi riba beach. Di repente a aparece un homber desconoci y a ranca su heuptas cu contenido. El a spierta net na momento cu e homber ta coy e tas y a cuminsa cana bay direccion zuid.

LH a declara cu e homber ta bisti cu T-shirt blauw, carson, e no sa si ta jeans of carson normal. E homber tin djente grandi y/ of djentenan ta bin afo. E no kier a entrega keho di robo mirando cu den e tas e no tabatin cosnan balioso. Den e tas e tabatin 4 tshirt di New York, 54 dollar, dos bril (un di marca Gucci). E bril Gucci tin stenci di plata na banda.

# Pelea grandi cu arma na Watergate

Diadomingo madruga diferente unidad di Polis a wordo manda na Watergate, situa den La Sallestrata, caminda lo tin un pelea grandi, den cual tin arma involvi.

E prome patruxa cu a yega na e sitio, ta topa cu un grupo di homber dilanti e localidad menciona. Un di e hombernan tabata sinta na suela cu su cabes, cara y paña tur na sanger. Tabata trata di e homber C., y a constata cu e tabatin dos kap na su cabes y un kap riba su wenkbrauw drechi.

Un testigo cu tabata na e sitio a declara cu un grupo di homber a bringa cu C y cu nan a caba di bay for di e sitio direccion Boylestraat, e caya na banda di Watergate.

Mesora a informa e otro patruxanan unda pa tira bista pa e vehiculo aki. E testigo a declara cu dos homber a maltrata C cu boter.

E otro patruxa a para un Mitsubishi Lancer color shinishi y a topa cu e homber di inicial J., kende tambe tabatin un kap na su frenta, banda robes.

Dos ambulance a bini na e sitio pa atende cu e dos heridonan. Ambos a wordo transporta pa hospital pa tratamento medico. A constata cu tur dos tabata bou influencia di alcohol. A informa nan cu durante di dia nan por pasa na warda pa entrega keho, si nan ta desea di haci esey.

## FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contribuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo sacrificio di misa.

Nos ultimo misa pa 2018

Laga nos gradici Dios y nos mama Maria pa tur fabor ricibi den e aña aki y nos por dreña 2019 jen di bendicion y salud.

DIA 12 DI DECEMBER 2018

ORA 7.00 DI ANOCHI

LUGAR SITIO DI ORACION

Corda trece bo misal di pueblo

Nos ta desea nos pueblo di Aruba un Feliz Pasco

Y un Prospero 2019.

Danki na tur nos contribuidornan

## Gradicimiento y Invitacion

Nos kier a gradici na cada un di boso pa e gran sosten y consuelo cu nos a ricibi.

Danki pa boso comprension y atencion, amor y cariño cu a duna nos forsa pa por sigui.

Danki pa asisti na e despedida di mi querida esposa, nos querida mama, ruman, wela, bisawela, amiga y bisiña.

## Gladys Evelyn Tromp-Laclé

\*24-08-1945 †28-11-2018

Alavez nos kier a invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na (3) Santo Sacrificio di misa

diadomingo 9 december 9:00am na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert

diamars 11 december 5:00pm na Kapel di Alto Vista

diadomingo 16 december 9:00am na misa San Juan Pablo II na Tanki Leendert

Boso asistencia lo ta altamente aprecia.

**PUEBLO A HAÑA SU  
PEN BEK**

Pa kualkier informacion  
solodipueblo@gmail.com  
of  
585-9500

**Ta Huur  
Apartment  
na Savaneta  
Tel: 5659518**

## Servicio

Bo mester di Coaching Politico??

PR y Marketing Efectivo! Na un bon prijs!!

Anto tuma accion y yama.

Dirk Dumfries Tel: 583-7192

## Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet

Pa trabao di rosamento y cobamento

di fundeshi of Pos

**Tin special riba diasabra**

Rooi Bosal 49

**Tel: 5851708/5943207/5931608**

## CUSHINA DI NESTOR PA PASCO!!

Ham, Galiña yena, Calacuna yena, Aroz con Pollo,

Lomito y Roastbeef,

Soppi carni baca, Carne y Cabrito, Salada di batata y galiña.

Pa informacion 569-0131.



# Barconan di guerra Irani na Venezuela lo causa alarma?

## Esaki lo bay molestia 14 pais

Analistanan ta considera cu e declaracion cu Iran por desplega barconand i guerra di un generacion nobo den awanan Venezolano, ta e mama di tur provocacion, ya cu e por altera e ekilibrio geopolitico di e region y casi cu tur siguridad altera e gobierno di Merca, segun e portal di noticia Miami Herald.

"E yegada di e barconan Irani aki lo altera e orden regional," Rocio San Miguel, presidente di e Control Ciudadano, unorganizacion no gubernamental cu ta monitorea e forsan arma di Venezuela, a bisa.

"Esaki lo bay molestia tur 14 pais cu tin frontera cu Venezuela y lo genera un situacion indesebel," el a agrega den un entrevista telefonico desde Spaña.

Mey mey di e creciente tensionnan entre Washington y Teheran, e gobierno Irani a lansa siman pasa un destructor, construi den e pais Islamico, cu propiedadnan scondi cu ta permiti evita e deteccion di radar.

Den un di su prome comentarionan oficial riba e destructor nobo Sahand, cu por transporta helicopter, tira torpedo y deriva avion, Iran a bisa cu e por desplega dos pa tres di nan pa Venezuela.

"Nos plannan pa un futuro cercan ta inclui



manda dos pa tres barco, cu helicopternan special na Venezuela, den un mision Suramericano cu por dura cinco luna," e comandante adhunto di marina Irani, e Contralmirante, Touraj Hassani Moqaddam, a bisa, kende a wordo cita den un articulo di Reuters.

Venezuela a converti den un aliado strategico importante di Iran durante e ultimo 20 añanan di e gobierno Chavista y e dos paisnan a firma acuerdonan economico y militar valua den miles di miyones di dollar.

San Miguel a bisa cu

apesar di e acuerdonan, ningun di e proyectonan conhunto tabata tin exito. Pero si e anuncio di Teheran resulta corecto, esey por resulta hopi negativo pa ambos pais, Martin Rodil, un experto den relacionnan Iran-Venezuela a adverti.

"Esakitaextremadamente peligroso. Ta un locura manda tres barco di guerra den e cura patras di Merca," Rodil a bisa for di Washington DC. "Si e sosode, lo unico cu Washington lo haci ta manda un portaavion na e costa Venezolano."

"Iran ta awe den e punto mas critico di e politica exterior di Merca. E ta un di e temanan caminda cu presidente Donald Trump a pasa mas tempo y a mandamento di e barconana ki lo ta un provocacion cu e gobierno no por a ignora," el a agrega.

Trump a saca Merca di un acuerdo internacional firma pa e gobierno di Obama pa contene e programa nuclear di Iran y a reintroduci sancionnan comercial na Teheran.

Trump a argumenta cu e acuerdo tin erornan grave

pasobra e no a detene e desaroyo di misilnan balistico na Iran.

Apesar di e advertencianan di Washington cu Iran ta sigui ta un peligro pa e mundo occidental, e regimen di Nicolas Maduro na Caracas a sigui mantene relacionnan caluroso cu Teheran.

E relacion aki, ademas di e relacionnan di Teheran cu Havana, Moscu y mas recientemente, Istanbul, a bin ta generando temornan na Venezuela, specialmente debi na e creciente tension entre e paisnan aki cu Merca.

E opcion Grand National Alliance a alega cu Maduro ta dispuesto na crea un crisis internacional si ta necesario pa fortalece su relacion cu e paisnan aki na un momento cu e resto di e comunidad internacional a bin ta denuncia su regimen pa violacionnan di derechonan humano, rara bes mira na nivelnan di corrupcion y destruccion di e democracia Venezolano.

"E accionnan aki, cu ta parti di un script skirbi na Cuba, a wordo

diseña pa crea un conflicto internacional cu e obhetivo di mantene Maduro na poder despues di dia 10 di Januari, ora cu ta supone cu su mandato presidencial lo expira, a cambio di entreg e control di "Nos territorio nacional na Rusia, China, Cuba, Iran y otro paisnan," e Aliansa a bisa den un comunicado.

"Maduro sa cu e ta hinca entre cashi cu muraya. E gobierno di Merca y e presidente di Brasil, Jair Bolsonaro, a bisa claramente cu nan lo actua pa reestablece e democracia na Venezuela," el a agrega.

"Eministerdi relacionnan exterior di Chile a anuncia publicamente cu varios nacion lo cab cu nan reconocimiento di e regimen Venezolano entrante dia 10 di Januari," el a agrega. "Cada biaha ta aparece mas prueba den exterior riba e corrupcion grave entre e lider y aliadonan di e revolucion (Chavista) y Maduro a sufri un derota humiyante durante su mas reciente bishita na Mexico.

**SOL**  
BRIYANDO FUERTE • TRECIENDO CLARIDAD  
*Di Pueblo*

**Tipline: 585 9500**

e-mial: [solodipueblo@gmail.com](mailto:solodipueblo@gmail.com)